

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۲/۲۵	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۵	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>لترجمة:</p> <p>(الف) إن كنا غير مستأهلين لرحمة ربنا، فهو أهل أن يجود علينا بفضله . (ب) إنكم تشقون على أنفسكم عبثاً لأن الأمراء لا يتتبعون بهذه الأعمال . (ج) حينما يدور الإلكترون حول نواة المادة يحمل شحنة تخالف شحنة الإلكترون . (د) بعد استشهاد أولادها ترممت: « ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله أمواتاً » . (هـ) إنعقدت حفلة عظيمة لتكريم إنسان ضحى بنفسه و دافع عن كرامة شعبه . (و) واغتنتم عمرک أيام الصبا فهو إن زاد مع الشيب نقص . (ز) القرآن لا يسمح للناس أن يحرموا المواهب الطبيعية بذريعة الآخرة . (ح) أخاف أنك إن أخبرت الناس، فلا تبقى مروءة في الدنيا . (ط) لا تسقط من هو دونك، لأن من كسر مؤمناً فعليه جبره . (ی) حمل الإبن والده العجوز بالتعب و ألقاه في زاوية و شعر بالندم .</p>	۵
۲	<p>(الف) اکتب ترجمه أو تعریب ما أشیر إليه بخط :</p> <p>(۱) الشهداء طلائع النور. (بالفارسية) (۲) تأخذنا الدهشة. (بالفارسية) (۳) الإيمان بمنزلة السلم. (بالفارسية) (۴) مرد مسخره کنان گفت. (بالعربية) (ب) اکتب: (۱) المجد (المتضاد): (۲) ودع (المترادف):</p>	۱/۵
۳	<p>اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:</p> <p>البارودي شاعر مصري، جمع في حياته تجارب قيمة بما تذوق فيها من المرارة والحلاوة. فهو يعاني الكسل والخمول الذي في مجتمعه، فلماذا يسعى دائماً أن يشجع الشباب إلى السعي والعمل؛ هو أنشد أشعاراً جميلة حول هذه المفاهيم العالية وفي أشعاره حكيم وقيم، منها: إغتنام الفرص وترك الحرص وعدم تضييع العمر، فهو اعتقد بمفهوم هذا البيت: « دقات قلب المرء قائمة له إن الحياة دقائق وثوان »</p> <p>(الف) مم يعاني البارودي؟ (ب) ما هي القيم الموجودة في أشعار البارودي؟ (ج) ماذا تقول دقات قلب المرء؟ (د) ما هو مفرد « ثوان »؟ (هـ) ما هو معنى « تذوق »؟</p>	۲
	« ادامه سؤالات در صفحه دوم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۲/۲۵	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۴	<p>الف (عَيْنَ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ :</p> <p>۱) أَخَوَاهَا مِنْ فُرْسَانَ الْقَبِيلَةِ . (رزمندگان - فرماندهان - دلاوران)</p> <p>۲) تَقَدَّمَ الْمُسْلِمُونَ فِي عِلْمِ الصَّيْدَةِ . (داروسازی - ماهیگیری - روانشناسی)</p> <p>ب (أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>- تَخْتَلِفُ أَسَالِبُ دُعَاةِ الْقُرْآنِ بَعْضُهَا عَنْ بَعْضٍ لِتَشْمَلَ جَمِيعَ الْفِئَاتِ بِشَقَافَاتِهِمُ الْمُخْتَلِفَةَ .</p> <p>- شیوه های دعوت قرآن با یکدیگر اختلاف دارد برای اینکه همه را با مختلفشان در بر بگیرد.</p>	۰/۵
۵	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>الف (تَعَوَّدَ الْأَغْنِيَاءُ أَنْ يَأْمَنُوا غَضَبَ الْمُلُوكِ بِتَقْدِيمِ الْهَدَايَا .</p> <p>۱) ثروتمندان برگشتند تا با بخشیدن هدایا از خشم پادشاهان در امان بمانند .</p> <p>۲) ثروتمندان عادت کردند که با تقدیم هدایا از خشم پادشاهان در امان باشند .</p> <p>ب (كَانَ الْمَدِيرُ قَدْ أَلْحَ عَلَى التَّلَامِيذِ أَنْ يَأْتُوا إِلَى الْقَاعَةِ لِلإِشْتِرَاكِ فِي الْحَفْلَةِ .</p> <p>۱) مدیر به دانش آموزان اصرار می کرد که به سالن آمده و در جشن شرکت کنند .</p> <p>۲) مدیر به دانش آموزان اصرار کرده بود که برای شرکت در جشن به سالن بیایند .</p> <p>ج (مَنْ تَعَرَّفَ عَلَى حَقِيقَةِ الْحَيَاةِ لَنْ يُضَيِّعَ عُمُرَهُ .</p> <p>۱) هرکس بر حقیقت زندگی آگاهی یابد عمرش را تباه نخواهد کرد .</p> <p>۲) کسی که حقیقت زندگی را شناخته باشد عمرش را تباه نمی کند .</p> <p>د (إِنَّ الْقُرْآنَ يُؤَكِّدُ أَنْ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنَنًا وَقَوَانِينَ لَا تَتَّغَيَّرُ .</p> <p>۱) قطعاً قرآن تأکید کرده است که برای این جهان سنت ها و قوانین تغییر ناپذیری است .</p> <p>۲) همانا قرآن تأکید می کند که این جهان سنت ها و قوانینی دارد که تغییر نمی کند .</p> <p>ه (تَرْتَدُّ الْمَوْجَاتُ الصَّوْتِيَّةُ إِلَى الْخَفَاشِ أثنَاءَ الطَّيْرَانِ .</p> <p>۱) امواج صوتی در هنگام پرواز به سوی خفّاش بر می گردد .</p> <p>۲) امواج صوتی پس از پرواز به سوی خفّاش فرستاده می شود .</p> <p>و (كَانَ الْمُسْلِمُونَ يَرْحَلُونَ إِلَى أَقْصَى الْأَرْضِ بِأَحْسِنِ عَنِ الْعُلُومِ .</p> <p>۱) مسلمانان به مناطق دور زمین برای طلب علوم مسافرت می کنند .</p> <p>۲) مسلمانان در حال جستجوی علوم به دورترین نقاط زمین مسافرت می کردند .</p>	۱/۵
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۲/۲۵	تعداد صفحات: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۶	للتعريب: - حکيمان گفتند: خطرناک ترين بيمارى ها همان نادانى است.	۰/۵
۷	صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ: الف) أَخَذَ الْوَالِدُ بِيَدِ أَوْلَادِهِ وَ قَبَّلَهُمْ وَ لَمْ يُفَرِّقْ بَيْنَهُمْ. - پدر دست فرزندانش را گرفت و آنها را پذیرفت و بین آن ها فرق نمی گذارد. ب) حِينَمَا كَانَتْ أَوْرُوبًا تُدْخِلُ عُلَمَاءَ هَا فِي زُمْرَةِ الْمَارْقِينَ، نَبَّغَ الْمُسْلِمُونَ فِي عِلْمِ الْكِيمَاءِ. - هنگامی که اروپا دانشمندانش را در گروه خطاکاران داخل می کرد، مسلمانان در علم فیزیک درخشیدند. ج) فِي الْمَمَرِّ نَادَتْنِي مُعَلِّمَتِي وَقَالَتْ: كَانَ وَالِدُكَ أَصْدَقَ النَّاسِ قَوْلًا. - در پیاده رو معلم مرا صدا کرد و گفت: پدر تو درستکارترین مردم بود.	۱/۵
۸	الف) شَكَّلْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: - تَحْتَ الْأَضْوَاءِ الْمُلَوَّنَةِ رُفِعَ السَّتَارُ. ب) صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ: - يَافَاظِمَةُ! اجْتَهِدِي فِي أَعْمَالِكِ رَاضِيَةً.	۱
۹	مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: «۱- التَّمْيِيزُ/۲- الْمَفْعُولُ فِيهِ/۳- الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقُ/۴- الْحَالُ وَصَاحِبُهَا / ۵- الْمَسْتَثْنَى وَ الْمَسْتَثْنَى مِنْهُ/ ۶- الْمَنَادَى» يَا عُلَمَاءَ الْأُمَّةِ! مَعَاذَ اللَّهِ / يُبَادِرُ النَّاسُ الْفُرْصَةَ إِلَّا الْجَاهِلِينَ / لَيْسَ لَهُ مِثْقَالُ ذَهَبًا / صَبَّاحَ أَحَدِ الْأَيَّامِ تَقَدَّمَ الْمُشْرِكُونَ إِلَى خَيْمَةِ الرَّسُولِ (ص) خَائِفِينَ.	۲
۱۰	الف) أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالصَّيْغَةِ الْمُنَاسِبَةِ: ۱) الْمُؤْمِنُونَ مَا عَمِلُوا مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا. (الْمُضَارِعُ مِنْ « وَجَدَ - » لِلغَائِبِينَ) ۲) الْقُرْآنَ. (الْأَمْرُ مِنْ « تَلَا - » لِلْمُخَاطَبَةِ) ب) عَيِّنْ نَوْعَ الْفِعْلِ الْمَعْتَلِّ: ۱- قُمْنَا بِاسْتِقْبَالِ خَلِيفَةِ الْمُسْلِمِينَ . ۲- لَا تَمْسُ عَلَى الْأَرْضِ مُتَكَبِّرًا.	۱
	« ادامه سؤالات در صفحه چهارم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۹۵/۰۲/۲۵	تعداد صفحه: ۴
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۵		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱۱	<p>أكمل الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>(۱) اِبْتَسَمَ النَّبِيُّ (ص) لِلأَطْفَالِ الأَبِ الحَنُونِ . (اِبْتِسَاماً - مُبْتَسِماً - اِبْتِسَامَةً)</p> <p>(۲) اِنْدَفَعَ المُجَاهِدَانِ إِلَى سَاحَةِ المَعْرَكَةِ (مُكَبِّراً - مُكَبِّرِينَ - مُكَبِّرِينَ)</p> <p>(۳) جَاهَدِ الكُفَّارَ وَ وَاغْلَظْ عَلَيْهِمُ . (المُنَافِقِينَ - المُنَافِقُونَ - المُنَافِقَانِ)</p> <p>(۴) لَا تَتَمَتَّعُ المَخْلُوقَاتُ بِهَذِهِ القُدْرَةِ إِلَّا (الخُفَاشُ - الخُفَاشُ - الخُفَاشِ)</p> <p>(۵) الطُّلَابُ ! مُسْتَقْبِلُ البِلَادِ بِأَيْدِيكُمْ . (أَيْتُهَا - أَيُّهَا - يَا)</p> <p>(۶) مُلِيَ قَلْبُ سَمِيرَةَ (حُزناً - مَحْزُوناً - مَحْزُونَةٌ)</p>	۱/۵
۱۲	<p>الف) للإعراب :</p> <p>۱- إِنَّ القُرْآنَ الكَرِيمَ قَدْ عَدَّ النُّعْمَ الإِلَهِيَّةَ .</p> <p>۲- فَازَ وَالِدِي فَوْزاً عَظِيماً ، لِأَنَّهُ خَيْرُ النَّاسِ إِيْمَاناً .</p> <p>ب) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : - إِهْدِنَا الصِّرَاطَ المُسْتَقِيمَ .</p>	۰/۵
	« نرجو لكم التوفيق والنجاح »	۲۰ «جمع نمره»

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۵/۰۲/۲۵	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۵	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	<p>با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی :</p> <p>لترجمه: (هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵)</p> <p>الف- اگر ما شایسته رحمت پروردگاران نیستیم، پس او شایسته است که به لطف خویش بر ما ببخشد. (۱)</p> <p>ب- همانا شما بیهوده بر خودتان سخت می گیرید زیرا فرمانروایان از این کارها سود نمی برند. (۲)</p> <p>ج- هنگامی که الکترون اطراف هسته ماده می چرخد باری را حمل می کند که مخالف بارالکترون است. (۳)</p> <p>د- بعد از شهادت فرزندانش زیر لب تکرار کرد « و کسانی را که در راه خدا کشته شده اند مرده میندار. » (۴)</p> <p>ه- جشن بزرگی برگزار شد برای گرامیداشت انسانی که خودش را فدا کرد و از کرامت ملتش دفاع کرد. (۵)</p> <p>و- عمرت را در روزگار کودکی غنیمت شمار، پس آن (عمر) اگر همراه با پیری زیاد شود، کم می شود. (۶)</p> <p>ز- قرآن به مردم اجازه نمی دهد که موهبت های طبیعی را به بهانه آخرت حرام کنند. (۷)</p> <p>ح- می ترسم که اگر تو مردم را باخبر کنی، پس جوانمردی در دنیا باقی نماند. (۴)</p> <p>ط- کسی را که پایین دست تو است به پایین مینداز، زیرا هرکس مؤمنی را بشکند ترمیم و اصلاحش بر او واجب است. (۵)</p> <p>ی- پسر پدر پیرش را با خستگی حمل کرد و او را در گوشه ای انداخت و احساس پشیمانی کرد. (۲)</p>	۵
۲	<p>اُکتب: (هر مورد ۰/۲۵) الف) ۱- پیشگامان (۵) / ۲- شگفتی (۷) / ۳- پلکان (نردبان) (۵) / ۴- هازناً (۴)</p> <p>ب) ۱- المُنكاسِل (الکسلان) (۶) / ۲- تَرَكَ (۱)</p>	۱/۵
۳	<p>اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ : (۶)</p> <p>الف) يُعَانِي الْبَارُودِيٌّ مِنَ الْكَسَلِ وَالْخُمُولِ الَّذِي فِي مُجْتَمَعِهِ. (۰/۵)</p> <p>ب) التَّيْمُ الْمَوْجُودَةُ فِي اشْعَارِهِ هِيَ: اغْتِنَامُ الْفُرْصِ وَ تَرَكَ الْحِرْصِ وَ عَدَمُ تَضْيِيعِ الْعُمْرِ. (۰/۵)</p> <p>ج) دَقَاتُ قَلْبِ الْمَرْءِ تَقُولُ لَهُ: إِنَّ الْحَيَاةَ دَقَائِقُ وَ ثَوَانٌ. (۰/۵)</p> <p>د) ثَانِيَةٌ (۰/۲۵) ه) چشید (۰/۲۵)</p>	۲
۴	<p>الف) عَيْنُ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : (هر مورد ۰/۲۵) ۱- دلاوران (۴) ۲- داروسازی (۷)</p> <p>ب) أَكْمَلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجُمَةِ : (هر مورد ۰/۲۵) (۳) - گروه ها / فرهنگ های</p>	۰/۵ ۰/۵
	ادامه راهنما در صفحه دوم	

باسمه تعالی

ساعت شروع: ۸ صبح	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۹۵/۰۲/۲۵	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (خرداد ماه) سال ۱۳۹۵	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۵	عین الصحیح فی الترجمة: الف- ۲ (۲) ب- ۲ (۵) ج- ۱ (۶) د- ۲ (۷) ه- ۱ (۶) و- ۲ (۷)	۱/۵
۶	للتعريب: - قال الحكماء: أخطرُ الأمراضِ هو الجهلُ. (۱)	۰/۵
۷	صحح الأخطاء في الترجمة: (هر مورد ۰/۲۵) الف) پذیرفت ← بوسید / نمی گذارد ← نگذاشت (۱) ب) خطاکاران ← از دین برگشتگان / فیزیک ← شیمی (۷) ج) پیاده رو ← راهرو / درستکارترین ← راستگوترین (۵)	۱/۵
۸	الف) شكّل ما أشير إليه بخطّ: (هر مورد ۰/۲۵) (الأضواء / الستارُ) (۵) ب) صحح الأخطاء: (هر مورد ۰/۲۵) (فاطمةُ / راضيةُ) (۴)	۱
۹	ميّز في العبارات التالية: (هر مورد ۰/۲۵) التمييز (ذهباً) (۵) / المفعول فيه (صباح) (۳) / المفعول المطلق (معاداً) (۳) / الحال (خائفين) (۴) صاحبها (المشركون) (۴) / المستثنى (الجاهلين) (۶) / المستثنى منه (الناسُ) (۶) / منادى (علماء) (۷)	۲
۱۰	الف) اكمل الفراغ بالصيغة المناسبة: (هر مورد ۰/۲۵) ۱- يَجِدُونَ (۱) ۲- أتلى (۲) ب) عَيْنٌ: ۱- اجوف (۱) ۲- ناقص (۲)	۱
۱۱	اكمل الفراغ: (هر مورد ۰/۲۵) ۱) إبتسامَة (۳) ۲) مُكَبَّرِينَ (۴) ۳) المناققين (۷) ۴) الخفّاش (۶) ۵) أَيْهَا (۷) ۶) حُزناً (۵)	۱/۵
۱۲	هر مورد اعراب (۰/۲۵) و هر مورد تحلیل صرفی برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد (۰/۲۵) و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف) للإعراب: ۱) القرآن: اسم إنّ و منصوب / النعم: مفعول به و منصوب (۷) ۲) فوزاً: مفعول مطلق نوعی و منصوب (۳) / إيماناً: تمييز و منصوب (۵) ب) للتحليل الصرفي: إهد: فعل أمر، للمخاطب، مجرد ثلاثي، متعد، معلوم، مبني، معتل (ناقص). المستقيم: اسم، مفرد، مذکر، معرفه، مشتق (اسم فاعل). معرب، منصرف، صحیح الآخر. (۷)	۰/۵
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	